



# The Guide: Español



**\*\*Consulte la versión en inglés de *The Guide* para obtener mapas detallados con recorridos de autobuses, rutas y senderos para excursionismo y ciclismo. Dicha guía también incluye horarios de atención, números de teléfono y sitios web de centros turísticos, restaurantes, tiendas de regalos, tiendas del parque, excursiones y otros servicios. Aproveche esta guía para encontrar programas de guardas forestales, eventos especiales y horas de salida y puesta del sol. El Grand Canyon National Park, al igual que la mayor parte de Arizona, tiene la hora estándar de la montaña todo el año y no reconoce la hora de verano.**

**Emergencias: Marque 911 o 9-911 desde la habitación del hotel**



**¡Bienvenido al Grand Canyon National Park!**  
El Grand Canyon, uno de los paisajes más impactantes del mundo, provoca

diversas reacciones emocionales, intelectuales, artísticas y espirituales.

Si bien están separados por unas 10 millas (16 km), el North Rim y el South Rim brindan experiencias muy diferentes a los visitantes del parque. El North Rim, menos concurrido, está abierto desde mediados de mayo hasta mediados de octubre y ofrece un ambiente tranquilo y sereno en un bosque de gran altura. El popular South Rim, abierto todo el año, ofrece una amplia variedad de actividades a los visitantes.

Declarado Patrimonio de la Humanidad en 1979, el Grand Canyon National Park protege 1.800 millones de años de historia de la Tierra y contiene diversos fósiles de antiguos mares y desiertos. Desde el cañón hasta el río Colorado River, en la parte inferior, las cinco zonas de vida brindan refugio ecológico a 1.750 especies vegetales y 538 especies animales.

Actualmente, se visita el Grand Canyon National Park con fines recreativos, turísticos y de relajación, pero durante los últimos 12.000 años, han vivido seres humanos en este hermoso lugar. Mediante los parques nacionales, se protegen lugares especiales para las generaciones futuras. Ayude a proteger el Grand Canyon National Park dejando cada cosa en su lugar.

## Actividades recomendadas

### Su seguridad

El clima y la altura varían mucho en

### Vea la geología y el río Colorado River

### Descubra plantas y animales mientras camina

### Un paso atrás en el tiempo para saber quiénes vivían en el

el Grand Canyon. Use varias capas de ropa y prepárese para conducir en condiciones potencialmente peligrosas. Aléjese de los bordes durante las tormentas eléctricas.

Manténgase hidratado. Puede llenar su botella de agua, sin cargo, en las estaciones de abastecimiento de agua que se encuentran en todo el parque. Deposite las botellas de agua desechables y demás objetos reciclables en los contenedores de reciclaje ubicados en todo el parque.

Manténgase a 6 pies (2 m), como mínimo, del borde del Grand Canyon y sujete a los niños. Esté siempre atento a sus alrededores. No retroceda sin mirar primero hacia dónde se dirige.

Nunca se acerque a un animal, ni lo alimente; es ilegal hacerlo. Manténgase al menos a 100 pies (30 m), o aproximadamente el largo de seis automóviles, de los animales más grandes. Resulta tentador acercarse a los animales, pero recuerde que no son mascotas y pueden ser agresivos o morder.

El río Colorado River, que recorre 1.400 millas (2.250 km) desde Colorado hasta el Gulf of California, talló el Grand Canyon hace 5 o 6 millones de años.

#### **SOUTH RIM**

**Trail of Time** Camine 1,3 millas (2,1 km, de ida) desde el Yavapai Geology Museum hasta Verkamp's Visitor Center por este galardonado sendero pavimentado. Aprenda sobre geología, ubique las rocas en las paredes del cañón, toque muestras de las distintas capas y busque fósiles.

**Lipan Point** Desde este lugar, ubicado en Desert View Drive, puede disfrutar de amplias vistas del impactante recorrido del río Colorado River entre las capas inclinadas del colorido Grand Canyon Supergroup.

#### **NORTH RIM**

**Cape Royal Trail** Disfrute de una caminata tranquila por un sendero plano que ofrece excelentes vistas de Grand Canyon, Angels Window y Colorado River. Este sendero de 0,3 millas (0,5 km), de sentido único, comienza en la parte sudeste del aparcamiento de Cape Royal.

Atrévase a recorrer el cañón y busque las plantas y los animales de las distintas zonas de vida, o bien, camine a lo largo del borde para observar la fauna y la flora. Antes de caminar, lea y siga la información sobre seguridad que se incluye en la página 3.

#### **SOUTH RIM**

**Mather Point a Yavapai Geology Museum** Camine 0,7 millas (1,1 km, de ida) a lo largo del popular Rim Trail y descubra los animales y las plantas que viven en el Grand Canyon. Tome el autobús de la ruta naranja para volver del Yavapai Geology Museum al Grand Canyon Visitor Center.

#### **NORTH RIM**

**Bright Angel Point Trail** Camine por este popular circuito pavimentado de 0,25 millas (0,4 km) para observar cómo conviven las plantas del desierto y las de montaña a lo largo del borde del cañón. Intente identificar los distintos animales salvajes que se mueven entre las rocas. El sendero comienza en el refugio de madera en el aparcamiento del centro de información turística o en el porche trasero de la casa.

## **Grand Canyon**

Visite las ancestrales ruinas poblanas y vislumbre las vidas de las personas que consideraban al Grand Canyon su hogar hace cientos de años.

#### **SOUTH RIM**

**Tusayan Museum and Ruin** Explore las ruinas de una antigua aldea pobлана y conozca cómo era la vida hace 800 años. Todos los días se ofrecen visitas guiadas con guardas forestales.

#### **NORTH RIM**

**Walhalla Glades** Visite esta estructura de ocho habitaciones, que los antiguos poblanos usaban como casa de verano mientras labraban la tierra y cazaban en el North Rim.



## **Yuntaishan World Geopark**

### **PARQUE HERMANO**

Ubicado en la provincia de Henan, China, el Yuntaishan World Geopark tiene una gran riqueza histórica, tanto local como nacional, y alberga profundos cañones, magníficas cascadas y elevados picos. Al igual que en el Grand Canyon National Park, los ríos desempeñan un papel fundamental en la formación de su cañón.

Como líder mundial de la protección de recursos naturales y culturales, el National Park Service reconoce los ejemplos que dan otros países. El Grand Canyon National Park y su parque hermano, el Yuntaishan World Geopark, intercambian información acerca de las diferentes necesidades de las personas de todo el mundo, a fin de brindarle la

mejor experiencia durante su visita. No olvide enviarnos sus comentarios acerca de nuestro trabajo.

# Explore el South Rim en autobús o en automóvil

## Pasee en el autobús gratuito

*¿Son gratuitos los autobuses?*

Sí, el costo de las entradas al parque incluye el transporte en los autobuses.

*¿Cómo funcionan los autobuses?*

Al igual que en los sistemas de autobuses de las ciudades, se detienen en los miradores populares, centros turísticos, alojamientos, restaurantes y tiendas. Espere en cualquier parada del autobús y disfrute del paseo.

*¿Cómo puedo diferenciar los recorridos de los autobuses?*

Todo los autobuses del National Park Service son blancos y verdes, pero en el frente del autobús se indica el color y el nombre del recorrido.

*¿Con cuánta frecuencia pasan los autobuses?*

Los autobuses pasan cada 15 minutos durante el día y cada 30 minutos en las primeras horas de la mañana y por la tarde. El autobús Hikers' Express funciona solamente en las primeras horas de la mañana.

*¿Cuáles son las reglas que se deben cumplir en los autobuses?*

1. No se permite comer ni abrir envases de bebida.
2. No se permite llevar mascotas, excepto animales de servicio.
3. Los cochecitos para bebés deben plegarse antes de subir al autobús. No se permite llevar cochecitos muy grandes o para correr. Se deben quitar las mochilas portabebés para sentarse.
4. Los autobuses pueden llevar dos o tres bicicletas, pero no pueden llevar bicicletas para niños del tipo "tag along", cochecitos de bebé ni bicicletas de niños con ruedas de menos de 16 pulgadas (41 cm). Los ciclistas deben cargar y descargar sus bicicletas.
5. Los autobuses se detienen solamente en las paradas designadas.

*¿Puedo utilizar el autobús si estoy en silla de ruedas?*

Los autobuses cuentan con rampas para los pasajeros con sillas de ruedas que midan menos de 30 pulgadas de ancho por 48 pulgadas de largo (76 cm por 122 cm). La mayoría de las motocicletas no caben en los autobuses.

Con el permiso Scenic Drive Accessibility Permit, los visitantes con problemas de movilidad pueden ingresar en algunas zonas cerradas para vehículos privados. El permiso está disponible en las puertas de entrada, los centros turísticos y los vestíbulos de los hoteles.

## Todos los días Recorridos de autobuses

### VILLAGE ROUTE RECORRIDO AZUL

Este recorrido de ida y vuelta de 50 minutos brinda transporte entre el Grand Canyon Visitor Center, los hoteles, los restaurantes y campamentos. A pocos pasos de algunas paradas, se puede disfrutar de vistas panorámicas del cañón.

### HIKERS' EXPRESS

Con este autobús puede llegar a South Kaibab Trailhead en las primeras horas de la mañana. El recorrido del autobús comienza en Bright Angel Lodge y luego se detiene en Backcountry Information Center, Grand Canyon Visitor Center y South Kaibab Trailhead.

### KAIBAB/RIM ROUTE RECORRIDO NARANJA

El camino de este recorrido de ida y vuelta de 50 minutos incluye cinco miradores y el Grand Canyon Visitor Center. Con este autobús puede acceder a South Kaibab Trailhead y Yaki Point, puesto que no se permiten vehículos privados en Yaki Point Road.

## De marzo a noviembre Recorrido del autobús

### HERMITS REST ROUTE RECORRIDO ROJO

Está disponible del 1 de marzo al 30 de noviembre. Durante este período, no se permiten los vehículos privados. El recorrido de ida y vuelta de 14 millas (22,5 km) se realiza en 80 minutos. Los autobuses se detienen en nueve miradores cuando van en dirección oeste, pero solo paran en los puntos panorámicos Pima, Mohave y Powell cuando van en dirección este desde Hermits Rest. Si se siente cansado, puede caminar entre los miradores y tomar el autobús para volver. Hermits Rest ofrece abastecimiento de agua y cuenta con un bar, baños y una tienda de regalos; en Hopi Point también hay baños.

## De mayo a septiembre Recorrido del autobús

### TUSAYAN ROUTE RECORRIDO VIOLETA

Desde fines de mayo hasta principios de septiembre, este recorrido se realiza entre Tusayan, Arizona y Grand Canyon Visitor Center. Debe tener un permiso de entrada al parque para ingresar al parque en este autobús desde Tusayan.

## Explore el South Rim en su automóvil

Al pasear por el Grand Canyon National Park en su vehículo personal, podrá disfrutar de los diferentes paisajes a su propio ritmo.

Conduzca despacio, tenga precaución en los caminos con muchas curvas y durante la noche, y esté atento a las personas y los animales salvajes. No se detenga en el camino. Para tomar fotografías y observar la flora y la fauna, pare en los miradores y puntos panorámicos.

En invierno, la nieve y el hielo producen condiciones potencialmente peligrosas para conducir, por lo que es posible que se cierren temporalmente los caminos del parque. Reduzca la velocidad y conduzca con cuidado. Para saber si hay caminos cerrados, pregunte en los centros turísticos o llame al 928-638-7496.

### VISITE DESERT VIEW DRIVE DURANTE TODO EL AÑO

Descubra numerosos puntos panorámicos en este camino de 25 millas (37 km) a lo largo del South Rim. En este camino se pueden disfrutar excelentes paisajes del Colorado River y vistas panorámicas desde Desert View Watchtower.

Los guardas forestales recomiendan recorrer este camino, especialmente si se dirige a Monument Valley, Lake Powell o los parques nacionales Bryce y Zion.

### APARCAMIENTO

Los amplios aparcamientos cercanos a Grand Canyon Visitor Center son una opción conveniente si tiene previsto utilizar el sistema de autobuses gratuitos. También puede aparcar en Park Headquarters y Market Plaza. El aparcamiento en Grand Canyon Village es limitado. En el Grand Canyon Visitor Center y el Backcountry Information Center, hay lugares disponibles para aparcar vehículos recreativos y caravanas.

En el Grand Canyon Visitor Center, el Backcountry Information Center y el Desert View Visitor Center, se permite aparcar vehículos sin ocupantes durante la noche. No se permite a los visitantes acampar en sus vehículos en los miradores, aparcamientos o puntos panorámicos.

### DESCUBRA HERMIT ROAD DEL 1 DE DICIEMBRE AL 28 DE FEBRERO

Conozca nueve deslumbrantes puntos panorámicos a lo largo de este recorrido de ida y vuelta de 14 millas (22,5 km). Entre los miradores más populares, se incluyen Pima, Mohave y Hopi.

Hermit Road, el camino que va hacia el oeste desde Grand Canyon Village, ofrece una buena opción para las visitas de pocas horas.

Del 1 de marzo al 30 de noviembre, se encuentra disponible un servicio gratuito de autobús; consulte la información mencionada anteriormente.

# North Rim

## Point Imperial

Conduzca por el Scenics Road hasta Point Imperial y experimente el punto más alto del parque a 8.803 pies (2.742 m). Point Imperial ofrece una vista única de Mount Hayden y Marble Canyon. Disfrute de una caminata en el bosque o a lo largo del borde en los senderos Point Imperial o Ken Patrick, que comienzan en el aparcamiento.

## Cape Royal

Siga el Scenics Road hasta Cape Royal. Deténgase en Roosevelt Point y disfrute de una caminata corta con espectaculares vistas del cañón y bancos para relajarse. Si desea caminar más, explore el serpenteante recorrido del Cape Final Trail a través de bosques de pinos ponderosa hasta llegar a una asombrosa vista. Observe la puesta del sol desde Cape Royal y quédese para ver las estrellas.

No se recomienda circular con vehículos de más de 30 pies (9 m) de largo por Scenics Road. Durante el otoño de 2013, es posible que algunas zonas estén cerradas debido a la construcción de carreteras.



# Caminata de un día en el South Rim

## En el Rim

El Rim Trail ofrece diversas opciones de caminatas a lo largo de 13 millas (21 km) del cañón. A algunas partes del Rim Trail se puede acceder en silla de ruedas, desde Lookout Studio hasta South Kaibab Trailhead.

### De Verkamp's Visitor Center a Kolb Studio

Explore más de 100 años de historia durante una caminata tranquila de 0,6 millas (1 km), de ida, en el pintoresco distrito histórico del pueblo. Se necesitan 30 minutos para recorrer este sendero amplio y pavimentado, al que se puede acceder con cochecitos de bebé y sillas de ruedas, con asistencia.

### De Mather Point a South Kaibab Trailhead

Disfrute de las excelentes vistas de un camino interno del cañón y busque los cóndores de California en este tranquilo sendero pavimentado con poco desnivel. Se necesitan entre 1,5 y 2 horas para esta caminata de ida de 2,1 millas (3,4 km).

### De Mohave Point a Monument Creek Vista

Esté preparado para cierto desnivel en este sendero agreste, angosto y sin pavimentar con magníficas vistas. Se necesitan entre 1,5 y 2 horas para esta caminata de ida de 2 millas (3,2 km).

### De Monument Creek Vista a Hermits Rest

Camine por este sendero tranquilo y poco concurrido, con vistas al bosque y el cañón. Se necesitan entre 2 y 2,5 horas para caminar 2,8 millas (4,5 km), o 30 minutos en bicicleta para cada tramo.

## En el interior del Grand Canyon

**Bright Angel Trail** Este sendero de tierra bien mantenido sigue la Bright Angel Fault hasta Garden Creek Canyon. Para llegar al comienzo del sendero, tome el autobús Village Route hasta la parada Hermits Rest Route Transfer y camine hacia Kolb Studio.

En 1½-Mile Resthouse y 3-Mile Resthouse, hay baños, abastecimiento de agua (desde la primavera hasta el otoño) y teléfonos para emergencias. En Indian Garden, hay abastecimiento de agua, baños, campamento, una estación de guardas forestales y un teléfono para emergencias. En ocasiones, es posible que no haya agua disponible debido a roturas de las cañerías. Siempre traiga un método para tratar el agua.

**South Kaibab Trail** Este sendero de tierra bien mantenido sigue una línea de precipicios sin protección y ofrece las mejores vistas para una caminata relativamente corta. Para llegar al comienzo del sendero, puede tomar el autobús Kaibab/Rim Route o el Hikers' Express. En el comienzo del sendero, hay abastecimiento de agua, baños y un teléfono público; en Cedar Ridge, hay baños. En el sendero no hay abastecimiento de agua disponible.

### Hermit Trail y Dripping Spring Trail

Estos senderos de tierra agrestes y poco mantenidos, aptos solamente para personas con experiencia en el senderismo en el desierto, ofrecen vistas cercanas de un cañón secundario largo. En invierno, este sendero puede tener menos hielo y nieve que el South Kaibab Trail y el Bright Angel Trail. El comienzo del sendero está al oeste de Hermits Rest. Hay baños y abastecimiento de agua solamente en Hermits Rest. En el sendero no hay abastecimiento de agua disponible; se puede tratar el agua de manantiales.



## Senderismo inteligente en el Grand Canyon

La caminata de un día en el Grand Canyon es una experiencia inolvidable. A fin de disfrutar de la caminata, debe prepararse para condiciones difíciles. Evalúe su estado físico, sea honesto sobre su salud y no se compare con lo que era hace 5 o 10 años. Conozca sus límites y el promedio de distancia y tiempo que puede caminar. ¡El Grand Canyon es un ambiente extremo!

### PERMISOS NECESARIOS PARA ACAMPAR EN EL CAMPO

Debe obtener un permiso del Backcountry Information Center para acampar en el campo. Está abierto todos los días, de 8 de la mañana al mediodía y de 1 a 5 de la tarde. La cantidad de permisos sin reserva es limitada.

## North Rim

### En el Rim

**Bridle Trail** En este compacto sendero de 1,2 millas (2 km), de sentido único, se permite llevar mascotas con correa y bicicletas.

#### PREPARE UNA BOLSA CON LO SIGUIENTE:

**Agua** Un cuarto de galón/litro por cada dos horas. Sepa dónde puede obtener agua; algunas estaciones de abastecimiento de agua son estacionales.

**Alimentos** Lleve meriendas saladas y una comida completa. Coma con frecuencia, aunque no tenga hambre.

**Botiquín de primeros auxilios y herramientas de supervivencia** Incluya también medicamentos, tiritas para ampollas y cinta adhesiva.

**Mapa** Muchos senderos están bien marcados, pero algunos no. *Conozca su ruta.*

**Linterna o faro** Puede tener que caminar en la oscuridad inesperadamente; los teléfonos móviles no dan suficiente luz.

**Protección contra el sol** Lleve y use protector solar, sombrero, anteojos y sombrilla.

**Comunicación** Silbato o espejo para señales; no puede confiar en los teléfonos móviles.

**Refugios simples** Lona de emergencia con un lado reflectante.

**Ropa y calzado adecuados para el clima** Póngase ropa en capas adecuada para el tiempo y use botas de senderismo con suelas buenas. Si hay hielo y nieve, se recomienda utilizar dispositivos de tracción para calzado.

#### PELIGROS PARA LA SALUD

**Dificultades comunes** El clima del Grand Canyon puede intensificar todos los problemas de salud, incluidos los resfríos leves, lo que hace que caminar resulte más difícil.

**Esfuerzo excesivo** A menudo, las personas tienen planes demasiado ambiciosos y no controlan su ritmo. Si no se siente bien, debe descansar. *Recuerde que lleva el doble de tiempo caminar cuesta arriba que cuesta abajo.*

**Deshidratación y desequilibrio electrolítico** Un desequilibrio de líquidos y electrolitos en el cuerpo puede ocasionar afecciones peligrosas. Asegúrese de ingerir alimentos salados mientras camina.

**Enfermedades relacionadas con el calor** No se exponga demasiado al clima seco y caliente. Descanse en la sombra, tome agua y bebidas deportivas, e ingiera alimentos con alto contenido energético.

**Hipotermia** Esta afección, posiblemente mortal, impide que el cuerpo se mantenga caliente debido al agotamiento y la exposición al frío, la humedad y el viento. Póngase ropa seca, beba líquidos calientes y protéjase del viento, la lluvia, la nieve y el frío.

#### SENDERISMO INTELIGENTE

**Planifique** Informarse, prepararse y tener un buen plan son las claves del éxito. Camine con su grupo, siga su plan y sepa dónde y cómo obtener ayuda. El Grand Canyon no es el lugar para ser espontáneo.

**Coma y beba** Coma algo ligero cada vez que beba agua o una bebida deportiva.

**Descanse** Siéntese, eleve las piernas y tómese 10 minutos de descanso al menos una vez por hora. Si no se siente bien, descanse durante 30 minutos, como mínimo.

#### ¡PELIGRO!

**No realice caminatas de un día hasta el río** *No se recomienda caminar hasta el río y volver en un solo día*, debido al clima intenso, las largas distancias y el cambio de altitud de casi 5.000 pies (1.500 m) en cada dirección.

**No se puede nadar** El río Colorado River es rápido, ancho y frío (46 °F / 8 °C) todo el año. Nunca nade en el río.

**No arroje piedras** Las piedras u otros objetos que se arrojan por el borde o se desprenden al tomar atajos pueden herir a otros senderistas y a los animales.

**Transept Trail** Este camino de tierra de 1,5 millas (2,4 km), de ida, sigue el borde del cañón desde Grand Canyon Lodge hasta North Rim Campground.

**Widforss Trail** Camine entre una combinación de bosques y paisajes del cañón hasta llegar a un increíble punto panorámico. Incluso una caminata corta por este sendero de tierra de 5 millas (8 km), de sentido único, puede ser muy satisfactoria. Para encontrar el comienzo del sendero, vaya por el camino de tierra 0,25 millas (0,4 km) al sur de Scenics Road y siga 1 milla (1,6 km) hasta el comienzo del sendero.

**Uncle Jim Trail** Camine en el bosque hasta llegar a un punto panorámico con vista al cañón y el North Kaibab Trail. Comience desde el aparcamiento del North Kaibab Trail. Este circuito de tierra de 5 millas (8 km) también es recorrido por mulas.

#### En el interior del Grand Canyon

##### North Kaibab Trail

Este sendero de tierra bien mantenido desciende abruptamente entre bosques de abetos hasta Roaring Springs Canyon. Las distancias y los tiempos de caminata varían. En verano, hay agua disponible en el comienzo del sendero, en Supai Tunnel y en Roaring Springs. La apertura del North Kaibab Trail puede demorarse debido a los daños ocasionados durante el invierno. Este sendero también es recorrido por mulas.

# Servicios en el North Rim

## Dentro del Parque

**Complejo Grand Canyon Lodge** Realice las reservas en Forever Resorts lo antes posible, ya que la capacidad de alojamiento se completa con mucha anticipación; consulte acerca de la disponibilidad para el mismo día en el complejo. En esta zona hay un restaurante, una tienda de embutidos, un bar, una cafetería, un cajero automático, una oficina de correos, la tienda Grand Canyon Association Park Store y una tienda de regalos.

## Zona del North Rim Campground

Administrado por el National Park Service, este campamento está abierto desde mediados de mayo hasta fines de octubre. No hay agua ni electricidad en el sitio; hay una estación de descarga disponible. El campamento está lleno la mayoría de las noches; se recomienda realizar reservas con anticipación. En esta zona hay lavadería, duchas, tienda de comestibles, suministros para campamento, cajero automático y gasolinera.

## Fuera del Parque

*16 millas (28 km) al norte del North Rim*  
**DeMotte Campground** Este campamento de Kaibab National Forest abre a fines de mayo, solamente durante los meses de verano. No hay agua ni electricidad en el sitio. Se atiende por orden de llegada.

*18 millas (30 km) al norte del North Rim*  
**Kaibab Lodge** El alojamiento está abierto desde mediados de mayo hasta principios de noviembre e incluye un restaurante.

**North Rim Country Store** Tienda de artículos varios y gasolinera abierta desde mediados de mayo hasta principios de noviembre. Ofrece reparación de neumáticos y cajero automático.

*45 millas (75 km) al norte de North Rim*  
**Jacob Lake Inn** Abierto todo el año; incluye alojamiento, restaurante, tienda y gasolinera con pago en el surtidor disponible las 24 horas, todos los días. Hay propano disponible.

**Jacob Lake Campground** Este campamento del Kaibab National Forest abre solamente durante el verano. No hay agua ni electricidad en el sitio.

**Kaibab Camper Village** Este campamento comercial está abierto desde mediados de mayo hasta mediados de octubre. Hay agua y electricidad en el sitio.

# Servicios en el South Rim

## Campamento en el parque

**Mather Campground** Este campamento grande, administrado por el National Park Service, está abierto todo el año. El largo máximo permitido para vehículos es de 30 pies (9 m). No hay agua ni electricidad en el sitio. Desde abril hasta octubre, se recomienda especialmente realizar reserva.

**Trailer Village** Este campamento, administrado por Xanterra South Rim, L.L.C., está abierto todo el año. Ofrece lugares para acampar con electricidad y agua. Se recomienda reservar.

**Desert View Campground** Este campamento, administrado por el National Park Service, está abierto desde comienzos de mayo hasta mediados de octubre. El largo máximo permitido para vehículos es de 30 pies (9 m). No hay agua ni electricidad en el sitio. Los lugares se ocupan por orden de llegada.

## Campamentos en Tusayan, Arizona

**Camper Village** Este campamento privado, ubicado en las afueras de la entrada sur del parque, está abierto todo el año. Tiene electricidad y agua, duchas accionadas con monedas, lavandería, propano, estación de descarga y tienda.

**Ten-X Campground** Este campamento de Kaibab National Forest, ubicado al sur de Tusayan, está abierto desde mayo hasta septiembre. No hay electricidad, agua ni duchas en el sitio.

## Instalaciones y servicios

**Grand Canyon Village** El histórico Grand Canyon Village cuenta con opciones de alojamiento, restaurantes, libros y recuerdos, taller mecánico, residencia canina, Wi-Fi en la biblioteca comunitaria y los vestíbulos de los hoteles, cajero automático en Maswik Lodge, paseos en mulas, servicio de guardería infantil, clínica médica, Grand Canyon Association Park Store y centros turísticos.

**Market Plaza** La zona de Market Plaza ofrece opciones de alojamiento, campamentos, restaurantes, libros y recuerdos, tiendas de comestibles, un banco con cajero automático y servicio de cambio de divisas, una oficina de correos, teléfono público, lavandería y duchas. Hay Wi-Fi disponible en Park Headquarters.

**Visitor Center Plaza** En esta zona se encuentra el principal centro turístico del parque y también cuenta con un teatro, exposiciones, un teléfono de cortesía, alquiler de bicicletas, excursiones, un bar y la tienda Grand Canyon Association Park Store. A unos pocos pasos se encuentra Mather Point.

**Desert View** En Desert View los visitantes pueden encontrar un campamento estacional, un bar, libros y recuerdos, una tienda de comestibles, una gasolinera, la tienda Grand Canyon Association Park Store y un centro turístico. En Desert View Watchtower se puede disfrutar de magníficas vistas.

**Tusayan, Arizona** Ubicado a 7 millas



National Park Service  
U.S. Department of the Interior

## Grand Canyon National Park

Situado en su totalidad en el norte de Arizona, el parque abarca 277 millas (446 km) del río Colorado River y las tierras contiguas. El Grand Canyon, uno de los ejemplos de erosión más espectaculares del mundo, ofrece a los turistas vistas incomparables en el borde. El Grand Canyon National Park ha sido declarado Patrimonio de la Humanidad.

### Superintendente David V. Uberuaga

Grand Canyon National Park  
PO Box 129  
Grand Canyon, AZ 86023 USA

### Park Headquarters

928-638-7888

### Sitio web

[www.nps.gov/grca/](http://www.nps.gov/grca/)



*The Guide* es publicada por Grand Canyon National Park, con el respaldo de los pagos de los usuarios. También está disponible la *Accessibility Guide*.

El National Park Service cuida los lugares especiales preservados por el pueblo estadounidense para que todos podamos disfrutar de nuestro patrimonio nacional.

EXPERIENCE YOUR AMERICA™

# North Rim y South Rim

## Visitas y excursiones

### DENTRO DEL PARQUE: SOUTH RIM

En los mostradores de transporte en Bright Angel Lodge, Maswik Lodge y Yavapai Lodge, puede reservar lo siguiente:

**Viajes en mula** Todos los días se realizan viajes nocturnos a Phantom Ranch y un paseo de 3 horas en el bosque hasta The Abyss.

**Paseos en autobús** Paseos diarios a Desert View y Hermits Rest, al amanecer y al atardecer.

**Phantom Ranch** Dormitorio, cabaña y comidas en la parte inferior del cañón. Se requiere reserva.

### DENTRO DEL PARQUE: NORTH RIM

**Paseos en mula** Todos los días se realizan paseos de una hora a lo largo del borde y paseos de medio día a lo largo del borde o por el interior del cañón. Inscríbese en el mostrador de Canyon Trail Rides, en el vestíbulo de Grand Canyon Lodge.

**Grand Canyon Cookout Experience** Cena al estilo occidental con espectáculo en vivo. Se proporciona transporte desde el Grand Canyon Lodge. Se recomienda reservar.

### FUERA DEL PARQUE

**Paseos aéreos** Se ofrecen paseos en avión y en helicóptero que salen varias veces al día desde Grand Canyon Airport en Tusayan, Arizona.

**Descenso de ríos** Desde marzo hasta noviembre, todos los días, se realizan descensos en balsas por aguas tranquilas desde Glen Canyon Dam hasta Lees Ferry.

Los descensos en balsas por aguas rápidas en Grand Canyon deben reservarse con anticipación.

**Skywalk** Ubicada en las tierras tribales de Hualapai, no en el Grand Canyon National Park, esta atracción está a 4 horas del South Rim y a 9 horas del North Rim.

(11 km) al sur de Grand Canyon Village, este pequeño pueblo incluye opciones de alojamiento, campamento, restaurantes, tiendas de recuerdos, gasolinera y cabalgatas, el Grand Canyon Airport y un cine IMAX.



GRAND  
CANYON  
ASSOCIATION

INSPIRE. EDUCATE. PROTECT.

Como socio oficial sin fines de lucro del parque, la GCA coopera con el National Park Service para administrar las Park Stores en siete lugares del parque. Las compras realizadas en las tiendas GCA Park Stores ayudan a financiar nuevas exposiciones, investigaciones científicas, restauración de senderos, áreas de monitoreo de la vida silvestre, programas Junior Ranger y de educación, restauración ecológica, apoyo de las artes y conservación de edificios históricos.



05135